



PRESS RELEASE

U. S. E M B A S S Y R A N G O O N

110 University Avenue, Kamayut Township, Rangoon,
Burma

U.S. DEPARTMENT OF STATE
Office of the Spokesman

For Immediate Release
2010/1633

November 13, 2010

STATEMENT BY SECRETARY CLINTON

Release of Aung San Suu Kyi

Today I join with billions of people around the world to welcome the long-overdue release of Burmese democracy leader and Nobel Peace Prize Laureate Aung San Suu Kyi from house arrest.

Aung San Suu Kyi has endured enormous personal sacrifice in her peaceful struggle to bring democracy and human rights to Burma, including unjustified detention for most of the past twenty years. The Burmese regime has repeatedly rejected her offers to engage in dialogue and work together, trying instead to silence and isolate her. Through it all, Aung San Suu Kyi's commitment to the Burmese people has not wavered.

The United States calls on Burma's leaders to ensure that Aung San Suu Kyi's release is unconditional so that she may travel, associate with her fellow citizens, express her views, and participate in political activities without restriction. They should also immediately and unconditionally release all of Burma's 2,100 political prisoners.

We urge Burma's leaders to break from their repressive policies and begin an inclusive dialogue with Aung San Suu Kyi and other democratic and ethnic leaders towards national reconciliation and a more peaceful, prosperous, and democratic future.

#####



PRESS RELEASE

U. S. EMBASSY RANGOON

110 University Avenue, Kamayut Township, Rangoon,
Burma

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံဌားရေးဌာန
ပြောရေးဆိုခွင့်သူ့သုတေသန

ချက်ချင်းထုတ်ပြန်ရန်
၂၀၁၀/၁၆၃၃

နိုဝင်ဘာ ၁၃၊ ၂၀၁၀

နိုင်ငံဌားရေးဝန်ကြီးကလင်တန်၏ကြေညာချက်
ဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်လွတ်မြောက်ခြင်း

နေအစမအကျယ်ချုပ်မှ လွတ်မြောက်သင့်သည့်မှာ ကြေဖြင့်လှပြီဖြစ်သော်လည်း ယနေ့မှ လွတ်မြောက်လာသော မြန်မာ ဒီမိုကရေစီ ခေါင်းဆောင်၊ နိုင်လုပ်မှုများရေးဆုရှင် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်အား သန်းထောင်ချိသော ကမ္ဘာပြည်သူများနှင့်အတူ ကျွန်ုင်မတို့ ဝမ်းမြောက်ဝမ်းသာ ကြိုဆိုလိုက်ပါသည်။

လွန်ခဲ့သော နှစ်ပေါင်း ၂၀ ၅၈ အချိန်အများစုံတွင် မတရားသဖြင့် ထိန်းသိမ်းခဲ့ရမှုအပါအဝင် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဒီမိုကရေစီ နှင့် လူ့အခွင့်အရေးအတွက် ြမ်းချမ်းစွာ တိုက်ပွဲဝင်ခဲ့သော ဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်သည် သူ၏ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဘဝတွင် အလွန်ကြီးမှာသော အနစ်နာခံမှု၊ ဆုံးချုပ်မှားကို ကြံ့ကြံ့ခဲ့သည်။ သူ၏ ခွေးနွေးညွှန်းရေးနှင့် လက်တွေ့ဆောင်ရွက်ရေးကမ်းလှစ်းချက်များကို မြန်မာစစ်အစိုးရက အကြိမ်ကြိမ် ပယ်ချဲခြုံပြီး သူ့အား အထိုကျုန်ထားရှိကာ အသံတိတ်နေစေရန် ကြိုးပမ်းခဲ့သည်။ သို့သော်လည်း မြန်မာပြည်သူလူတွေအပေါ်ထားရှိသော ဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်၏ သနီးကြာန်မှာ ထိမ်းယိုင်မသွားခဲ့ပေ။

ဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်၏ လွတ်မြောက်မှုသည် ခြင်းချက်မရှိဖြစ်စေရန် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုက မြန်မာခေါင်းဆောင်များကို တောင်းဆိုလိုက်ပါသည်။ ဆုံးမှုသာ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်သည် အကန့်အသတ်အတားအဆီးမရှိ နိုင်ငံရေး လူပုဂ္ဂိုလ်မှားတွင် ပါဝင်နိုင်မည်၊ သူ၏ အဖွဲ့သား ပြည်သူများနှင့် ခရီးသွားနိုင်မည်ဖြစ်သည်အပြင် သူ၏အမြင်များကို ထုတ်ဖော်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အားလုံးသော နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသား ၂၁၀၀ ကိုလည်း အမြန်ဆုံး ခြင်းချက်မရှိ လွတ်ပေးသင့်ပါပြီ။

အမျိုးသားရှင်ကြားစောင်းရန် ပုဂ္ဂိုလ်ဖြင့်ဗျားများ၊ သာယာဝပြောသော ဒီမိုကရေစီပြည့်စုံသော အနာဂတ်ဖော်ဆောင်နိုင်ရန် မြန်မာခေါင်းဆောင်များသည် သူတို့၏ ပို့နိုင်သော မူဝါဒများကို ပယ်ဖျက်ပြီး ဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်အပါအဝင် အားကြံ့ချုပ်ရေစီ နှင့် တိုင်းရင်းသားခေါင်းဆောင်များနှင့်အတူ ခွေးနွေးညွှန်းရေးမှုများစာသင့်ပြီဖြစ်ကြောင်း အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုက တိုက်တွန်းလိုက်ပါသည်။